

otros Griegos, que significan lo mismo: *destos es dexemplar* que en algunas partes de España usan por *disfamar*, el qual vocablo, creo sea forjado desta manera, que soliendo dezir, como el Griego dice: *παράδειγμα*, que quiere dezir *exemplum*; el Español, queriendo hablar Latin, habló a su modo, y dixo *dexemplar*, assi como el Francés; porque hablando su Lengua por *si*, dize *ovida*, quando viene a hablar Latin, no se contenta con dezir *ita*, sino añadele el *da* de su Lengua, y dice: *ovida*. Esto me pareció basta quanto a los Vocablos. Quanto a las maneras de dezir, si mirays en ello, hallareys muy muchas.

*Marcio.* Ea dezid algunas.

*Valdes.* Porque Luciano, de los Autores Griegos que yo he leydo, es el que mas se allega al hablar ordinario; os daré del los exemplos.

*Marcio.* Mas los quisiera de Demosthenes.

*Valdes.* Y aun yo holgára de daroslos, si quiera de Socrates; pero contentaos, con que os dè lo que tengo. Quando en Castellano queremos dezir, que tiene uno *de que vivir*, dezimos, que *tiene buena passada*. Desta mesma manera queriendo dezir esto mesmo, dize Luciano *ἔχει ἀγαθὸν πόρον*; y en Castellano, queriendo dezir *nuestra hacienda*, o *su hacienda*, dezimos *lo nuestro*, *lo suyo*. *Quien dà lo suyo antes de su muerte, mereçe que le den con un*

*ma-*